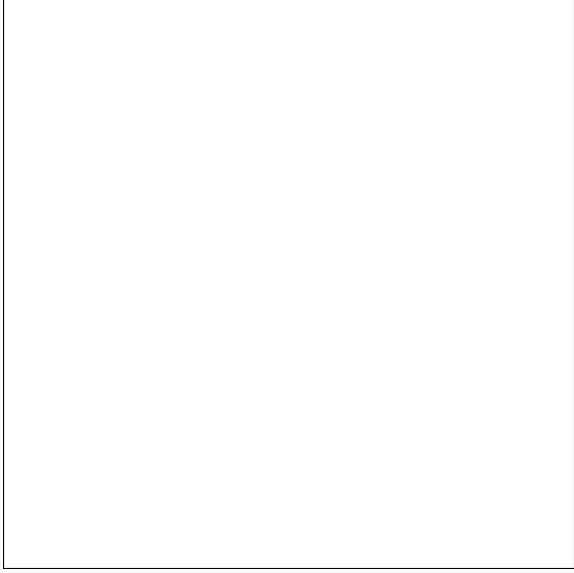




(utan bilder)

✎ Basilio Gimio, David Ker
🔒 Carol Liddiment
📖 Nahide Büşra Ertekin
🗣️ turkiska / svenska
📖 nivå 2



Neden su aygırlarının tüyleri yok
Varför flodhästar inte har hår

Sagor för barn på svenska



Neden su aygırlarının tüyleri yok / Varför
flodhästar inte har hår

Skreven av: Basilio Gimio, David Ker

Illustrerad av: Carol Liddiment

Översatt av: Nahide Büşra Ertekin (tr), Lena

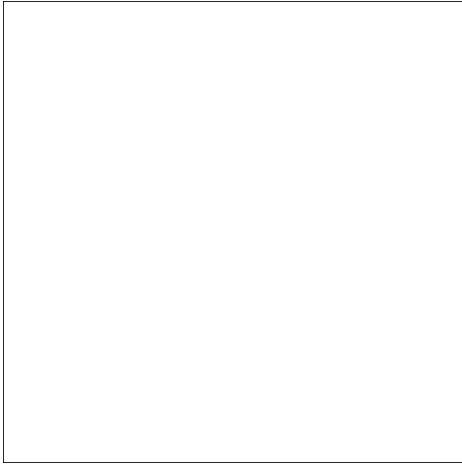
Normen-Younger (sv)

Denna saga kommer från African Storybook
(africanstorybook.org) och vidarebefordras av
Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>),
som erbjuder sagor på många språk som talas i
Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 3.0 Internasjonal Licens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv>



Bir gün, Tavşan nehir kenarında yürüyordu.

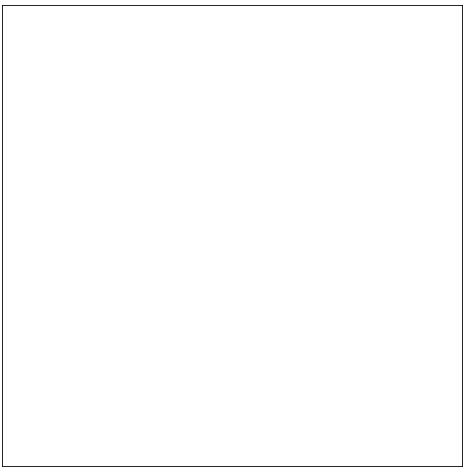
...

En dag gick Kanin längs flodens kant.

Flodhäst var också där för att gå en runda och äta lite gott grönt gräs.

...

Gezip dolaşmak ve güzel yeşil otlardan yemek için Su Aygırı da orada idi.





Su Aygırı, Tavşan'ın orada olduğunu görmedi, ve yanlışlıkla Tavşan'ın ayağına bastı. Tavşan Su Aygırına bağirmaya başladı. "Sen, Su Aygırı! Ayağıma bastığını göremiyor musun?"

...

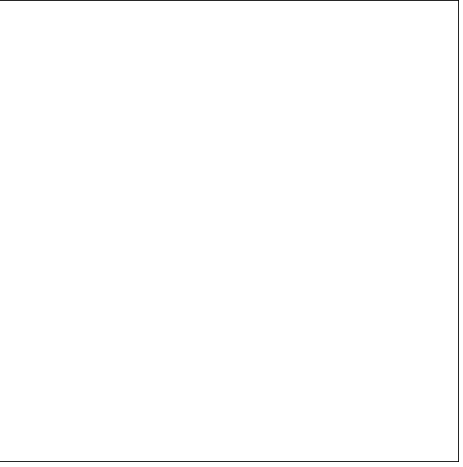
Flodhäst såg inte att Kanin var där och råkade trampa på Kanins fot. Kanin började skrika åt Flodhäst: "Du Flodhäst! Ser du inte att du ställde dig på min fot?"



Tavşan, Su aygırı'nın tüyleri yandığı için mutluydu. Ve bugün bile, su aygırı, ateşten korkusu yüzünden, asla su kenarından uzağa gitmiyor.

...

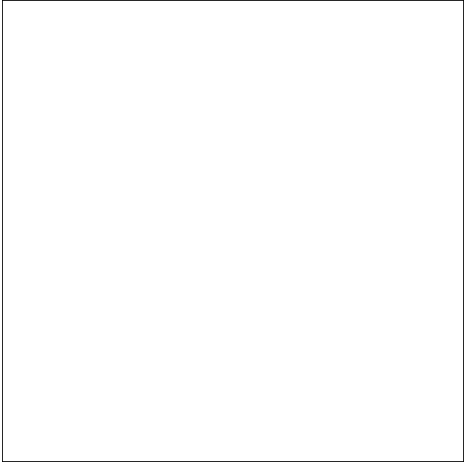
Kanin var glad över att Flodhästs hår hade brunnit upp. Och nuförtiden går Flodhäst fortfarande sällan långt bort från vattnet av rädsla för Eld.



Su Ayrırı, Tavşandan özür diledi, "Çok özür dilerim. Seni görmedim. Lütfen beni affet!" Ama Tavşan Su Ayrırını dinlemedi ve Su Ayrırının yüzüne karşı bağırırına devam etti, "Sen bunu bilerek yaptını! Gün gelecek göreceksini! Sen bunu ödeyeceksini!"

...

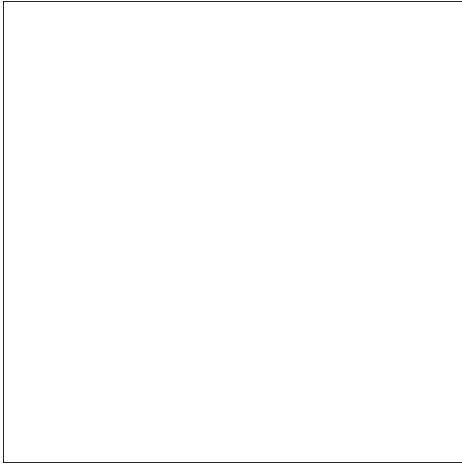
Flodhäst bad om ursäkt: "Ursäkta, jag såg dig inte. Snälla, förlåt mig!" Men kanin ville inte lyssna och skrek åt Flodhäst: "Du gjorde det med fliti! En vacker dag ska du få se! Då ska du få betala för det här!"



Su Ayrırı ağlamaya başladı ve suya doğru koştu. Tüm tüyleri ateş tarafından yanmıştı. Su ayrırı ağlamaya devam etti, "Tüylerim ateşte yandı! Tüylerimin hepsi gitti! Benim güzel tüylerim!"

...

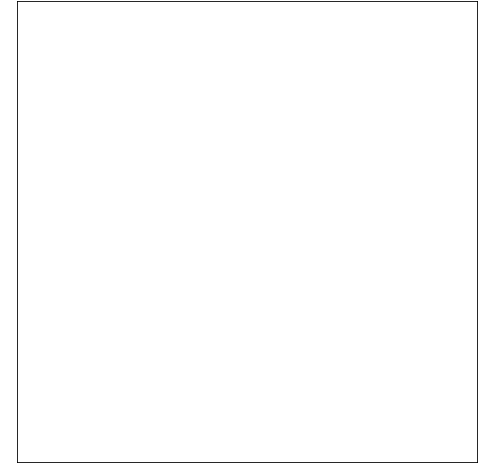
Flodhäst började gråta. Allt hennes hår hade bränts upp av elden. Flodhäst fortsatte att gråta: "Mitt hår brändes upp i elden! Allt mitt hår är borta! Mitt vackra hår!"



Tavşan Ateş'i bulmaya gitti, ve dedi ki "Git, ve ot yemek için sudan çıktığında Su Aygırını yak. O benim üzerime bastı". Ateş cevapladı, "Problem değil Tavşan, arkadaşım benim. Ne istiyorsan yapacağım."

...

Kanin gick till Eld och sa: "Gå och bränn Flodhäst när hon kommer ut ur vattnet för att äta gräs. Hon trampade på mig!" Eld svarade: "Inga problem Kanin, min vän. Jag ska göra precis vad du ber om."



Ardından, Su Aygırı nehirde uzakta ot yediği bir zaman "Harr" diye Ateş birden alev aldı. Alevler Su Aygırının tüylerini yakmaya başladı.

...

Senare åt Flodhäst gräs långt bort från floden när det plötsligt sa svisch! Eld flammade upp. Flammorna började bränna upp Flodhästs hår.